

AN ANALYSIS OF IDIOMATIC MEANING EXPRESSION FOUND ON VLOG VIDEO BY CINTA LAURA

Nur Afifah
Budik Kusworo

Islamic Institute of al-Qolam Malang
budikkusworo@alqolam.ac.id

Abstract

The aims of this study are (1) to find out the types of idiomatic expressions used in Cinta Laura's vlog. (2) To describe the meaning of the idioms used in the vlog by Cinta Laura. In analyzing the data, this study uses content analysis techniques by comparing the data, and verbally describing, then interpreting the findings to make conclusions. Moreover, the research found 24 idiomatic expressions from 5 content youtube vlog video Cinta Laura. Where each vlog video content has a different duration. Then from the 24 idiomatic expressions, 11 idioms were found that belong to the idiomatic type use by Cinta Laura based on the theory of FacitlyO'dell and McCarthy. There are 6 types of idiomatic expressions based on theory Facility O'dell and McCarthy, of wich only 4 conveyed by Cinta Laura in someof her vidio vlog. and of the 4 types found by the researcher, the one that is often used in idiomatic expressions in the vlog vidio is the type of idiom in the formof a fixed statements found in the idiomatic expressions and the second is in the formof proverb of idiomatic expressions which are include in the proverb types, thereare 2 types, while the third, namely the idiomatic types in the formof cliches asmany as 2 idiomatic expressions, and the last type of idiomatic in the formof binomials, namely only there is one idiomatic expression that belongs to this type.

Keywords: Linguistics, Idiomatic, Vlog Video,

INTRODUCTION

Language is one of the most important tools for humans to interact and communicate deliver. As humans, interaction and communication are needed to get information, fulfilling needs in living life as well as things that cannot be separated as humans. People can live well with good interactions, and for you get good interaction people need good communication. Good interaction and Communication cannot be separated from the use of good language.¹ So, humans can share ideas, knowledge, express their feelings, give and exchange information through communication.

¹ Magfiratirrahma, "An Analysis Of Figurative Language On The Lyrics Of Raef's Selected Songs", Thesis, (Malang: Mataram University, 2018), Pg 1.

According to Webster News Collegiate Dictionary, that language is asystematic tool for conveying ideas or feelings by using conventional signs, sounds, signs or characteristics and has an understandable meaning.² Brown, that states that language is systematic an instrument for communicatingideas or feelings using sound, gestures, or signs agreed. It means that is, language is a tool to communicate with each other, convey meaningto people others, and in communications that can be expressed in spokenor written form.

The term idiom is simply defined as “an expression that functions as aunit and whose meaning cannot be separated from its separate parts.³ For example: She washed her hands of the matter means She refused tohaveanything more to do with the matter”.

Idioms, proverbs and expressions are an important part of everydayEnglish. All three appear all the time in written and spoken English. Because idioms do not always take literally, you should knowthe meaningand use of each. It may seem overwhelming, but learning idioms are fun, especially when you compare English idioms to idioms in your ownlanguage. An idiom is a phrase which something different fromthemeanings of the separate words from which it formed. Idioms are linguisticunits, either in the form of words, phrases or whose meaning cannot bedrawn from the general grammatical sentences that apply in the language, or cannot be predicted from the lexical meaning of the elements.⁴

Idioms are a series of words that have a certain meaning, cannot beinterpreted word for word or cannot be inferred from the meaning of the words in which they are arranged. So, if you translate the words will feel very strange meaning, and the essence of understanding idioms is to understand the meaning as a whole. For example, "under the weather" wheninterpreted verbally means "under the weather" however, the meaningreferred to above is "not feeling well or mildly ill". Therefore, we must beable to understand someone's expression and what their goals are. Idiomsare a series of words that have a certain meaning, cannot be interpretedword for word or cannot be inferred from the meaning of the words inwhich they are arranged. So, if you translate the words will feel very strangemeaning, and the essence of understanding idioms is to understandthmeaning as a whole.

English has idiomatic expressions used by English speakers, usuallyspeakers express their feelings and conditions using idiomatic expressions. Seidl and McMordie, idiomatic expressions are used in both formal andinformal expressions. Idiomatic expressions in a formal setting can be foundin lectures, academic essays and business reports. Whereas informal idiomatic expressions can be found in literature, music, entertainment, filmsand can also be found on social media.⁵

Social media is a tool to improve users' skills to share their creativity, collaborate among users and take collective action that lies entirely outside the institutional or organizational framework.⁶ It can also be said, that social media is a collection of software that allows individuals and communities toshare, communicate, gather, and usually at a certain time collaborate or playon one content. Social media has the power of user-generated content (UGC) where the content is generated by users, not by the editors, as in mass

² Bamet Sylvan, “Introduction to literature: Fiction, Poetry, and Drama: Second Edition”,Book,(Boston: Little, Brown and Company, 1963)

³ Gabriella, “About the Definition, Classification, and Translation Strategies of Idioms”Article,(Sapientia HungarianUniversitas of Transylvania Faculty of Technical and HumanSciences, 2016) Pg 87 (Richards & Schmidt 2010: 270).

⁴ <https://www.dosenpendidikan.co.id/ungkapan-idiom> acces on 06 December 202

⁵ Seidl, J., &W. McMordie. 1998. English Idioms. 5th edition. Oxford University Press. New York.

⁶ Dr. Rulli Nasrullah, M.Si. “media social” book,(Bandung: Simbiosis Rekatama Media.2020) Pg 10.

media institutions.⁷ Based on the explanation above, social media is a medium on the internet that allows users to introduce themselves or communicate, collaborate, interact, share with other users, and form virtual social communities.

The development of social media is now slowly replacing traditional media, such as television or print media. The development of the use of internet media as a means of communication grew rapidly after the internet began to be accessible via cell phones. The facilities provided in communicating are also increasingly diverse, ranging from Instagram, WhatsApp, chat, email, browsing and other social media. As well as facilities that you often know such as vlogs. Social media in this case is a communication channel that supports the dissemination of digital media content. The concept of User-Generated Content (UGC) is one of the characteristics of social media, which refers to the freedom of individuals to create creativity and upload their own digital media.

Video blogs (vlogs) are social media that are often used to upload daily activities, share experiences, links, information, and comment on each other. The term blog comes from the word "weblog" which was first recognized by Jorn Borger in 1997 which refers to a personal journal in the form of online or virtual.⁸ Basically, vlog content is opinions on various topics of conversation that often tell about daily activities, and often feature individual monologues on camera. The vlog is content in the form of videos which contain daily activities or according to the needs of the content. Currently, what we often know about content that is often used is in the fields of education, tutorials, music, comedy, gaming to podcasts. The content is uploaded through the YOUTUBE social media site. Vlogs are becoming a current trend that is widely used by young people, not only in our area but even in various countries.

The reason for this research is taking the topic of idiomatic expressions because nowadays it is often found in daily conversation and also in social media, there are a lot of idiomatic expressions used. Even though idioms are expressions that sometimes can't be understandable because some of the idioms are unrelated to the real meaning, but not few people use idioms in conversation. Especially talking to friends. Not only Indonesians, but foreigners who speak English. They use it too. For example, in the United States. By analyzing idiom expressions, we can also find out the types of idioms used in everyday life by foreigners. Because each region has its own idiom expression. It includes how the words are formed, their meanings, and also the context in which they are used. Therefore, learning idiom expressions is very important, especially for students who have very wide communication networks. Besides that, the researcher also hopes that this research can be used as a reference in researching idiom expressions in any context, especially taking idiom expressions in video vlogs. Overall, there are similarities and differences between this and previous researchers. What they have in common is the topic, the topic of idiom analysis. While the difference lies in the data source used to analyze the idiom. Previous research used a lot of songs, movies and talk talk. However, this study uses video vlogs.

Based on the problems above, it is interesting to recognize video vlogs that focus on the types and meanings of idiomatic expressions. The researcher chose the Cinta Laura vlog video because Cinta Laura Kiehl is a public figure or celebrity who is very thick with her British accent, besides her beauty, Cinta Laura is also famous for her acting and singing talents. Msubscribers and 610k. but not only prioritizing the world of entertainment, Cinta Laura also prioritizes education. After graduating from Jakarta International School and

⁷ Dr. Rulli Nasrullah, M.Si. "media social" book, (Bandung: Simbiosis Rekatama Media.2020) Pg 11.

⁸ Dr. Rulli Nasrullah, M.Si. "media social" book, (Bandung: Simbiosis Rekatama Media.2020) Pg 41

getting an A, Cinta Laura continued her studies at Columbia University, America. Cinta is also famous for her excellent education. One of the achievements achieved by Cinta Laura is obtaining two bachelor's degrees at the same time from the department of psychology and German literature, Columbia University, New York, one of the ivy league campuses in the US, with the Cum Laude predicate for her work. High Grade Point Average of 3.9. Honors degrees are only awarded to about 20% of the more than 1,000 Colombian Students. Not only that, Laura's love managed to graduate with cum laude honors in just three years in 2014. Laura's love is also often talked about by the media as a good person. Love is a well-known public figure who doesn't like to wear luxury items, she is more concerned with helping education for underprivileged Indonesian children. Therefore, Laura Keilh's love is widely admired for the reason that the artist is concerned with her education.⁹

Therefore, based on the explanation above, the researcher is interesting to analyzing video vlog content that focuses on idiomatic types and meanings expression. Researchers will choose the content of the video vlog "Cinta Laura Keilh" because of the reasons above, this research is very interesting to do. Therefore, research entitled "An Analysis Of Idiomatic Meaning, Expression found on Vlog Video By Cinta Laura Keilh".

METHOD

This study uses descriptive qualitative research methods, because the data were in the form of words or written language. Qualitative method is appropriate for this study as qualitative research is research that involves analyzing and interpreting texts and interviews in order to discover meaningful patterns descriptive of a particular phenomenon.¹⁰ On the other hand, qualitative research is an inquiry approach useful for exploring and understanding a central phenomenon.¹¹ What is described above is true, as qualitative approach is needed to analyze and explore the form of written language. It can help people get meaning of social phenomena. In these terms as an idiom that always spreads and develops from time to time. This research is a qualitative research because the writer develops a profound understanding and becomes able to formulate a conceptually rich theory explaining the analysis based on curiosity. Contact with the field of research is based on observations, or analysis of documents and other related source of the object of research. In qualitative research of primary quality and secondary sources are the main criteria for inclusion in the database. Therefore, the researcher will use the content of the "Cinta Laura" video vlog as a source of information main source. In addition, videos with English subtitles will be used as second source of research. The instrument is a tool used to find out and collect data. In this qualitative research, researchers seek and collect data themselves by collecting data and documenting it.¹² The researcher also acts as an observer because the researcher is in direct contact with the object of his research. Therefore, the explanation above can be concluded that in this study, the researcher also acts as documentation of data collection directly through YouTube.

⁹ <https://www.voaindonesia.com/a/cinta-laura-raih-2-gelar-sarjana-dengan-cumlaude/1924508.html>. acces on 19 December 2021

¹⁰ Prof. Dr. Sugiono, "Metode Penelitian Kualitatif". Book, (Bandung: Alfabeta, 2018) Pg 03.

¹¹ Prof. Dr. Sugiono, "Metode Penelitian Kualitatif". Book, (Bandung: Alfabeta, 2018) Pg 04

¹² Suharsimi Arikunto, "Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktis", (Jakarta: Rineka Cipta, 1991) Pg 201.

FINDING

Based on the analysis in Cinta Laura vlog, the researcher found several idioms used in her YouTube content. However, not only one vlog video was taken by the researcher to be used as data, the researcher took 5 youtube content belonging to Cinta Laura, each content has a different title and duration. The first "Kebesaran hati Untuk Memaafkan", the second "Tuhan Punya Rencana, dan Penderitaanmu tidak akan sia-sia", the third "Tidak Perlu Menjadi Sempurna", the fourth "Aku ingin bisa jadi hangat dan ramah", and the last "Janji yang selalu aku ingkari". Of each content or vlog title has a different idiom expression. First title the researcher found 4 idiom expressions used in Laura's love content with a time duration of 06:52 minute, from the second title the researchers found 3 idiom expressions used in Laura's love vlog with a time duration of 07:04 minute, the third content only there are 4 idiom expressions with duration of 07:59 minute, the fourth title the researchers found 10 idiom expression with duration of 5:32 minute, and the last content only there are 3 idiom expression with duration of 6:41 minute. So the total number taken by the researcher is 24 idiomatic expressions that Cinta Laura uses in her YouTube content. Then after finding the idiomatic expressions used by Cinta Laura in the vlog content, the researcher determines what types of idiomatic expressions are used by Cinta Laura. from the previous theory that has been explained in the previous chapter that there are several types of idioms, namely: Prasal verb, prepositional phrases, idioms with verbs, idiom with noun, idiom with adjective, idiom pairs, simile, binomials, proverb, cliches, and other language.

This study, will analyze all the data that has been found on the youtube content of Cinta Laura Keilh vlog that uses Fecility O'Dell and McCarthy's theory. This theory has six types of idiomatic expressions. where are these six types of idiomatic expressions are similes, binomials, proverbs, other laguage, cliches, and fixed statements. The researcher presents the idiomatic expressions used by Cinta Laura in her vlog content.

Datum 1

Time : 3:23
 The title : Kebesaran Hati Untuk Memaafkan
 Cinta Laura kheil : Having word put in my mouth

The expres "Having word put in my mouth" cannot be translated word for word. If the expression Having word put in my mouth is translated from the individual meaning, it cannot be understood by the listener. And these expressions are called idioms. If the expression is interpreted individually, namely " Having word put in my mouth ". However, what is meant or the real meaning is " told me to deliver ". The idiom expression above belongs to the type of idiom "**Proverb**" because the meaning has the meaning of a warning, where having word put in my mouth is an expression that has the meaning of someone commemorating Laura's love to convey something. while proverb is an idiom that has the meaning of a warning or advice.

Datum 2

Time : 3:38
 The title : Tuhan Punya Rencana dan Penderitaanmu tidak Sia-Sia
 Idiomatic Expression : head up

The expression "head up" which means "raise your head". The type included in the idiom expression is the type of "**fixed statement**". because head up is an idiomatic expression that is often used in everyday conversation, and the expression has a fixed meaning. therefore heads up refers to the type of fixed statement.

Datum 3

Time : 2:14
The title : Kebesaran Hati Untuk Memaafkan
Idiomatic Expression : Take a break

The expres "take a break" is an expression that is very often used in everyday life in conversation by native speakers. So, the expression taking a break cannot be translated literally, so it is an idiomatic expression. In other words, the expression "rest" is a warning, where the meaning of warning is referring to the type of idiom "**proverbs**". Then, its real meaning means "to stop doing something".

Datum 4

Time : 4:32
The title : Tuhan Punya Rencana dan Penderitaanmu tidak Sia-Sia
Idiomatic Expression : Stand up

The expres "stand up" does not mean "stand up" but the meaning is "get up" which explains someone to get up from a sitting or lying position.¹³ Then the type in the expression is the type of expression "**Fixed Statement**", because it has been explained previously that the idiom expression belongs to the actual idiomatic expression or fixed expression. The above expression is also often used in everyday life.

Datum 5

Time : 6:23
The title : Tidak Perlu Menjad Sempura
Idiomatic Expression : Hold on

The expres "hold on" has the meaning of "waiting, or holding on" but if we interpret it idiomatically it will be different what the speaker means, which has the meaning of "holding". As already written in the dictionary, that "hold on" is to hold on to someone or something, or it can be interpreted to delay doing something.¹⁴ From the meaning of holding back, the type of idiom included in the expression is "**Fixed Statement**" karena yang ungkapan idiom tersebut termasuk pada ungkapan tetap. dan ungkapan diatas juga sering digunakan dalam kehidupan sehari-hari.

¹³ Richard A. Spear, Ph.D. "*Dictionary of American Idioms and Phrasal Verb*". (New York: McGraw-Hill's). 2005. P. 641

¹⁴ Ibid. Pg 307

Datum 6

Time : 0:42
The title : Aku Ingin Menjadi Hangat Dan Ramah
Idiomatic Expression : Warm and Welcoming

"Warm and Welcoming" when interpreted individually is "warm and welcoming". However, the meaning of this idiom is "warm and friendly". Then the type that is included in the idiom expression is the type of "**Binomials**", because the idiomatic expressions above are expressions that are combined with conjunctions, namely in the form of the word and.

Datum 7

Time : 2:00
The title : Aku Ingin Menjadi Hangat Dan Ramah
Idiomatic Expression : on one hand

The expres "on one hand" means individually "on one hand" will be different from the meaning of the idiomatic expression, namely "on one hand". From one point of view, as one side (of a problem).¹⁵ The expression "on the one hand" refers to the type of idiom "**Fixed Statement**", because the idiom above is often used and has a fixed meaning.

Datum 8

Time : 2:23
The title : Aku Ingin Menjadi Hangat Dan Ramah
Idiomatic Expression : Question my self

The exprea "question my self" in Laura's love vlog has the meaning of "doubting myself" instead of having the meaning of "questioning myself". The phrase "question my self" refers to a comment where someone doubts Laura's love talent in her past. Therefore, the idiom expression refers to the type of idiom in the form of "**cliches**", because it has the meaning of a comment.

Datum 9

Time : 2:17
The title : Aku Ingin Bisa Jadi Hangat Dan Ramah
Idiomatic Expression : on the other hand

¹⁵ Ibid

An expression that has almost the same meaning as the previous idiom, "on the other hand" when interpreted individually is "on the other hand" will be different if we understand what the idiom means, which means "on the other hand".¹⁶

Datum 10

Time : 5:02
The title : Aku Ingin Jadi Hangat Dan Ramah
Idiomatic Expression : Kill in publick

The expres "Kill in publick" does not mean "kill in public" but it does mean a commentary where the expression shown above is someone commenting on Laura's love for her experience. So it can be noted that it is an idiomatic expression. As mentioned above, the idiomatic expression above means a comment so it is a type of "**cliches**" idiom. The idiom above is meant to mean "to mock in public".

Datum 11

Time : 3:20
The title : Aku Ingin Bisa Jadi Hangat Dan Ramah
Idiomatic Expression : hold me back

Expression that mean "hold me back" individually. However, idiomatic expressions have different meanings from individual words. Expressions that mean "hold me back" individually. However, idiomatic expressions have different meanings from individual words. Idiomatics like that are often heard in daily conversations, so the type of idiomatic used in everyday life is classified as a "**fixed Statement**" because "hold me back" means "hold me".¹⁷

DISCUSSION

Based on the findings and discussion in the previous chapter, the researcher examines the types of idioms and the meaning of idiom expressions. Twenty-four data have been collected by the researcher based on the idiom theory. In addition, some of the meanings of idiom expressions that the researcher looks for from dictionaries and speaker speech in the vlog vidio content are the object of the researcher.

The results found are based on the theory of types of idiomatic expressions put forward by Felicity O'dell And McCarthy explaining that there are six types of idiomatic expressions, namely the type of similes, the type of binomials, the type of proverb, the type of cliches, the type of fixed statement and the type of other languages. Of the six types above, the researcher only found four types of idimatic expressions with a total of twenty-four idiom expressions found by the researchers in the vidio vlog of Cinta Laura. The four types of idioms are: bimonials, proverbs, cliches, and fixed statements.

¹⁶ Ibid

¹⁷ Ibid

From the findings above, it can be seen that the idiomatic expressions that are often found in Cinta Laura's video vlog content are content entitled "I want to be warm and welcoming" with a duration of 5:32. Then the type of idiomatic that is most often found in some of Cinta Laura's video vlog content is the type of fixed statement, then there are also proverb and cliches which are rarely used, but are even rarer, Binomials idiom used in the youtube content.

In addition, from the analysis of this idiomatic expression, there are similarities and differences with previous studies. The similarity from previous researchers is to study idiomatic expressions. while in this study, the researcher wanted to know the types and meanings of idiom expressions intended by the speaker. By using the theory of Felicity O'dell And McCarthy. where it can be concluded from the data above that the idiomatic expressions used by Cinta Laura in her vlog are in accordance with the theory of Felicity O'dell And McCarthy although not all idiom expressions are included in the theory that the researcher uses. Then the difference is, previous research is on the object of research, where the objects of previous research are films and books. Meanwhile, in this research, the object of research is the YouTube vlog video content by Cinta Laura Keihl.

CONCLUSION AND SUGGESTION

Conclusion

The Conclusion after finding idiom expressions in Cinta Laura vlog video. there are five video vlogs that are used as data for this research, it can be said that the five vlog videos all tell about Cinta Laura experience or past. That way, Cinta tells his experience and takes lessons from what Cinta Laura experienced in the past, then Cinta motivates the listeners not to be like Cinta Laura at that time. In addition, this study aims to determine the types of idiomatic expressions and the meanings referred to in idiomatic expressions in Cinta Laura vlog, research results can be as follows. From the results of the research and analysis carried out by the researchers above, it can be seen or concluded that the researchers found 24 idiomatic expressions that appear in these five video vlogs. According Felicity O'Dell and McCarthy's, there are six types of idiomatic expressions: similes, binomials, proverb, cliches, fixed statement, other language. From these types, in Cinta Laura Keihl video vlog, we found the following types of idioms: there are 1 types of idiomatic binomials, 2 types of idiomatic proverb, 6 types of idiomatic fixed statement, and 2 types of idiomatic cliches. In addition, researchers are looking for the meaning of idiomatic expressions. To find out the meaning of idioms in Cinta Laura video vlog, the researcher used Felicity O'Dell and McCarthy's and Dictionary of American Idioms. The meaning of the idiom expression was found to know its connotative meaning based on the context in the video vlog.

Suggestions

Based on the conclusions above, the researcher provides several suggestions for researchers. For the students The researcher suggests that students learn about idiomatic expressions more deeply, because if students master idiom expressions it can help to enrich new vocabulary and help improve better English understanding. For further researcher For other researchers who want to do the same research, it is recommended to look for vlogs or videos that contain many idiomatic expressions. But for other researchers, not only in video vlogs whose speakers are local people, but also in native speakers of researchers. The pronunciation of idioms by native speakers will be different from local speakers. Hopefully if we learn more about idiom expressions from various sources or from different objects, we will

produce broader idiom expressions and more profound and colorful idiom expressions. Then make other researchers so that the analysis is carried out in a more in-depth way and expand the scope of the research to find others who have not been identified. The researcher hopes that this research can provide benefits for other researchers as a reference and as a spirit in learning more about idiomatic expressions.

REFERENCES

- Magfiratirrahmah (2018) *An Analysis Of Figurative Language On The Lyrics Of Raef's Selected Songs* (Malang: Mataram University).
- Sylvan Bamet (1963) *Introduction to literature: Fiction, Poetry, and Drama: Second Edition* (Boston: Little, Brown and Company).
- Gabriella (2016) *About the Definition, Classification, and Translation Strategies of Idioms* (Sapientia Hungarian Universitas of Transylvania Faculty of Technical and Human Sciences).
- <https://www.dosenpendidikan.co.id/ungkapan-idiom>
- W. McMordie & Seidl, J (1998) *English Idioms* (New York: Oxford University Press).
- Dr. Rulli Nasrullah, M.Si (2020) *media social* (Bandung: Simbiosis Rekatama Media <https://www.voaindonesia.com/a/cinta-laura-raih-2-gelar-sarjana-dengan-cum-laude/1924508.html>).
- Prof. Dr. Sugiono (2018) *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta).
- Suharsimi Arikunto (1991) *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktis* (Jakarta: Rineka Cipta).
- Richard A. Spear, Ph.D. *Dictionary of American Idioms and Phrasal Verb*. (New York: McGraw-Hill's).